

Dan Shen – Soprano Curriculum

Si è diplomata nel 1984 in canto lirico presso il Conservatorio Universitario di Shanghai. Nel 1991, trasferitasi in Italia su invito di Gino Bechi col quale si è perfezionata, si è iscritta al conservatorio "G. Verdi" di Milano grazie all'attribuzione di una borsa di studio del Governo Italiano.

Presso lo stesso conservatorio si è diplomata in Canto con la Prof.ssa M. Hayward e in Musica Vocale da Camera (Diploma Vecchio ordinamento e Diploma Accademico di II livello – indirizzo Barocco) con il massimo dei voti nella classe della Prof.ssa S. Doz.

Nell'agosto del 1997 ha ottenuto il III premio alla XXIV edizione del Concorso Internazionale di Musica da Camera "Palma d'Oro" di Finale Ligure e nel Luglio 1998 ha ottenuto il IV premio al Concorso "Bellini International Vocal Competition" di Ragusa - Ibla. Nel 1999 ha conseguito il I premio assoluto al Concorso internazionale "Angelica Catalani" di Corinaldo nella sezione liederistica.

E' stata invitata dalla "Ibla International Music Foundation" a tenere, nel mese di Aprile del 1999, alcuni concerti presso le seguenti istituzioni americane: "Weill Recital Hall" (Carnegie Hall); Casa Italiana Zerilli Marimo (New York University); University of Arkansas (Little Rock). Nel mese di Maggio del 1999 ha partecipato alla "Giornata per i 100 anni" della nascita di F. Poulenc organizzata dal Conservatorio "G. Verdi" di Milano in collaborazione col Centre Culturel Français de Milan.

Nel novembre dello stesso anno ha eseguito, con l'orchestra Mozart e Milano, il Requiem di Mozart nella cattedrale di Vigevano e nella chiesa di S. Maria del Carmine a Milano. Il 1° Gennaio 2000 ha cantato al Teatro delle Erbe di Milano, sempre in collaborazione con l'orchestra Mozart e Milano, l'Aria da Concerto K 416 di W.A. Mozart sotto la direzione di Giampaolo Bisanti.

Per il Festival di Pasqua 2000 dell'Accademia S. Cecilia di Roma ha partecipato all'esecuzione dell'oratorio "S. Elena al Calvario" di Leonardo Leo con il complesso "Europa Galante" diretto da Fabio Biondi.

Dal 1999 al 2000 ha lavorato come Soprano presso il Coro dell'Orchestra Giuseppe Verdi di Milano ed è stata scelta dal M° R. Chailly per la parte solistica del "Te Deum" di Verdi.

Nel 2006, dall'Associazione Opera Rinata, è stata scritturata per il ruolo di Zerlina (Don Giovanni di Mozart). Per Agorà ha registrato, in prima mondiale, "Il Parnaso Confuso" (parte di Apollo) di C.W. Gluck ("**...Dan Shen, the Apollo, is clean and light, placing the music with some delicacy and showing a neat staccato...**" **Stanley Sadie - Direttore del New Grove – Gramophone February 2002**) e, per Tactus, Salve Regina di Leo e Pergolesi. Ha partecipato al Film di Francesco Leprino "Un gioco arditto", dodici variazioni tematiche su Domenico Scarlatti. Il suo repertorio spazia dal periodo barocco a quello contemporaneo.

Da anni si è specializzata nel lavoro sulla tecnica vocale applicata con attori e cantanti. Ha curato la vocalità di alcuni comici di Zelig e in qualità di assistente per la tecnica vocale, ha lavorato col regista Peter Stein alla produzione di Medea di Euripide per il Festival del Teatro Greco di Siracusa.

Suoi studenti sono stati ammessi ai corsi del nuovo ordinamento dei conservatori italiani sia di Canto che di Musica Vocale da Camera, triennio e biennio, risultando spesso primi in graduatoria e sono anche vincitori di concorsi nazionali ed internazionali. Alcuni di loro, rientrati in Cina, hanno poi trovato lavoro come docenti in università e conservatori ed anche in Teatro Nazionale ed in cori professionali.

Ha tradotto in cinese per la casa editrice Shang Hai Press il libro di J. Paton "26 Italian Songs and Arias" ed. Alfred USA.

In qualità di docente di prassi vocale, ha collaborato con la Scuola Superiore di Direzione di Coro della Fondazione "Guido d'Arezzo" e con i Corsi per Adulti del Canton Ticino.

Dal 1988 costituisce duo stabile con Luigi Marzola (Duo Calycanthus) ed è presidente dell'Associazione Arione.

È spesso invitata a tenere masterclass e seminari in università e conservatori cinesi ed è professore onorario della facoltà musicale dell'Università delle Lingue di Pechino e del conservatorio di Wei Hai (Cina).

申丹履历

申丹, 华裔意大利籍、瑞士籍花腔女高音, 上海音乐学院声乐系毕业生, 原总政歌剧团演员, 现意大利 米兰音乐学校声乐教授。

1991年受著名的声乐大师吉诺·贝基的邀请前往意大利学习, 次年考入米兰威尔帝音乐学院, 获得了歌剧演唱和室内乐演唱文凭(以满分结业), 继而又以满分修完研究生学业, 是米兰威尔弟音乐学院第一位研习巴洛克音乐的歌唱家。

她曾多次在国际声乐比赛中获奖, 其中最显要的, 是1999年“**卡塔拉妮**”国际声乐比赛艺术歌曲第一名, 并曾在美国纽约“**卡内基**”音乐厅参加过获奖者音乐会。

作为歌唱家, 曾多次与著名的意大利音乐家、导演合作, 参加过许多重要的音乐节。她参与录制的CD《帕尔那索山上的混乱》(饰演阿波罗)得到了著名的音乐学家、《New Grove》大词典的艺术总编 Stanley Sadie 的高度评价:“申丹, 饰演阿波罗, 声音干净、轻巧, 音乐性细腻, 花腔纯准。”(见《Gramophon格拉莫封》音乐杂志 2002年2月版79-80页)。她还参与录制了CD《十八世纪那坡里圣乐》和音乐DVD《斯卡拉梯》的拍摄, 均得到了评论界的高度赞扬。2015年参与Valentina Escobar 导演的《罗密欧与朱丽叶》饰演朱丽叶, 评论称其:“具有高强的艺术性, 感人至深!”

从1998年开始教学, 因为懂得多种语言并掌握多种歌唱风格, 她的学生遍及全欧及东方直至南美, 一些意大利著名的喜剧演员也从她改进发声和学习唱歌。她的学生们也多次在国际声乐比赛中获奖, 评委们的一致评论是: 他们的演唱风格优雅、方法正宗、艺术性强。

2005年曾受聘于米兰 Classica 电视台作声乐评论; 2007年为Ricordi 音乐出版社作翻译; 2009年4月, 上海音乐出版社出版了她翻译的声乐学习歌集《古老的意大利歌唱艺术》(美国Alfred出版社原版), 受到同行们和师生们的一致赞扬。2016年10月应邀为意大利著名的音乐教学法鼻祖Carlo Delfrati 大师在北师大的讲学担任翻译。

从2004年起在中国作短期教学, 先后与中国音乐学院(5次)、四川音乐学院、解放军艺术学院、晁浩建声乐中心、威海音乐学院、郴州音乐学院、首都师范大学艺术学院、北京师范大学艺术学院、华南师范大学音乐学院、吉林大学艺术学院、延边大学艺术学院、北华师范大学艺术学院、东北师范大学人文学院、北京语言大学艺术学院、安徽大学音乐学院、北

京节日合唱团合作过。